L.164/1

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. 164/1
7 FEV. 1949
Transmis à M. bureau
Overgemaakt aan de H. coordination

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre,

saisi par le Ministre des Finances

le 21 janvier 1949

d'une demande d'avis

sur un projet d'arrêté du Régent relatif au tarif des droits d'entrée

a donné en sa séance du

4 février 1949

l'avis suivant :

Sous réserve des modifications dans la forme exprimées au texte proposé ci-après, le Conseil d'Etat ne formule pas d'observations.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer,

verzocht door de Minister van Financiën

op 21 januari 1949 , hem

van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent betreffende het tarief van de invoerrechten

heeft ter zitting van

4 februari 1949

het volgend advies gegeven :

Behoudens enkele vormwijzigingen in de tekst, die in de hierna voorgestelde tekst zijn aangebracht, geeft de Raad van State geen opmerkingen te maken.

C.E. - R.v.S.
Extrait - Uittreksel
No
COORD.

ARRETE DU REGENT RELATIF AU TARIF DES DROITS D'ENTREE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947 approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947, notamment l'article 2, b, de cette loi;

Vu l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948, relatif au tarif des droits d'entrée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Pendant la période du 14 février au 31 décembre 1949, le droit d'entrée n'est pas perçu en ce qui concerne le cacao en fèves et les brisures de fèves, bruts (position 127 a du tarif).

Article 2.-

A partir du 14 février 1949, les dispositions de l'article 1er de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948 concernant les produits ci-après sont abrogés :

Numéro du tarif.	Dénomination des marchandises.
665 a	Verre à glace brut
666	Verre en feuilles, étiré ou soufflé, non travaillé (verre à vitre).

Article 3.-

A partir du 1er juillet 1949 les dispositions de l'article 1er de l'arrêté du Régent du 22 décembre 1948 concernant le verre armé, sont abrogés (position 665 c du tarif).

Article 4.-

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

PAR LE REGENT :
Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT BETREFFENDE HET TARIEF VAN INVOERRECHTEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, ondertekend te Londen de 5 September 1944, en op het protocol van deze overeenkomst, ondertekend te 's Gravenhage de 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, b, van deze wet;

Gelet op het besluit van de Regent van 22 December 1948, betreffende het tarief van invoerrechten.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Gedurende het tijdvak gaande van 14 Februari tot en met 31 December 1949, wordt, ten aanzien van ongebrande cacaobonen, ook indien gebroken (tariefpost 127 a), het invoerrecht niet geheven.

Artikel 2.-

Met ingang van 14 Februari 1949 wordt een einde gemaakt aan de toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het besluit van de Regent van 22 December 1948, in zover het gaat om de hierna genoemde goederen:

Tariefpost	Omschrijving der goederen
665 a	Ruw spiegelglas
666	Glas in bladen, getrokken of geblazen, onbewerkt (vensterglas).

Artikel 3.-

Met ingang van 1 Juli 1949, wordt een einde gemaakt aan de toepassing van het bepaalde in artikel 1 van het besluit van de Regent van 22 December 1948, in zover het gaat om draadglas (tariefpost 665 c).

Artikel 4.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

[illegible]

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

[illegible], assesseurs de la section de législation
[illegible], bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

M. SUETENS, président

de H. SUETENS, voorzitter

LE GREFFIER- DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,